



Mark Scheme (Results)

Summer 2019

Pearson Edexcel GCE AS Level

In Spanish (8SP0) Paper 1

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2019

Publications Code 8SP0_01_1906_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2019

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Paper 8SP01

Sections A and B

Marking principles

Candidate responses

- For open response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases.
- The candidate may use words from the listening passage or reading extract if these words constitute a direct answer to the question.
- Errors and omissions in spelling and grammar are tolerated as long as the message is unambiguous.
- Consider only as many elements as there are marks. For example, where a candidate has offered more than 1 element for a 1 mark question, examiners only consider the first element. This is referred to as the order of elements.
- Where 2 or more marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule to each.
- Responses written in the wrong language cannot be awarded a mark.

Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme

- Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example: *He became/was angry/swore.*
- Where appropriate, responses have been separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers, for example:

Introduce a compulsory charge (1)

AND

(One can) ban plastic bags. (1)

OR

Give away reusable bags (1)

- Any parts of an answer that are not essential are bracketed and any parts that are key words or notions are underlined, as above.
- Candidates are likely to write acceptable answers that are not listed and these are credited.
- Examples of incorrect answers are indicated in the **'Reject'** column.

Section C

Marking principles

- Incorrect spelling is tolerated as long as it does not lead to ambiguity, for example *drought* written as *drowght* could be acceptable but *draught* might lead to ambiguity.
 - Candidates may write acceptable answers that are not listed.
 - Examples of incorrect answers are indicated in the **'Reject'** column.
 - Translation is successful if an English speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.
-
- The mark grid is indicative and not exhaustive.

SECTION A

Question number	Answer	Mark
1 (i)	A is not correct because this is not the sense of the recording B is not correct because this is not the sense of the recording C is correct D is not correct because this is not the sense of the recording	(1)

Question number	Answer	Mark
1 (ii)	A is not correct because this is not the sense of the recording B is not correct because this is not the sense of the recording C is not correct because this is not the sense of the recording D is correct	(1)

Question number	Answer	Mark
1 (iii)	A is correct B is not correct because this is not the sense of the recording C is not correct because this is not the sense of the recording D is not correct because this is not the sense of the recording	(1)

Question number	Answer	Mark
1 (iv)	A is correct B is not correct because this is not the sense of the recording C is not correct because this is not the sense of the recording D is not correct because this is not the sense of the recording	(1)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
2 (a)	Número de <u>gente joven</u> sin trabajo (en España) / parados jóvenes.	<u>Jóvenes</u> que quieren trabajar y que no pueden.		(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
2 (b)	Más empleo (credit only once) OR Los jóvenes dejarán/dejarían de cobrar el desempleo OR El coste del desempleo bajará/bajaría AND Más empleo (credit only once) OR Los jóvenes pagarán/pagarían impuestos OR Habrá/Habría más ingresos (de impuestos) para el gobierno		Trabajos / empleos Answers where the subject is ambiguous	(2)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
2(c)	(Habrá/Habría) <u>Más</u> fondos / dinero / <u>más</u> formación (comparative needed for correct answer)		Dinero / fondos (alone)	(1)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
3 (a)	España estuvo entre / haya sido uno de los <u>primeros</u> países en legalizar el matrimonio homosexual / tener matrimonio homosexual en España		Legalizó el matrimonio gay – without reference to early / first	(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
3 (b)	Any two of: Ha(n) hablado mucho con ellos / las parejas homosexuales casadas OR Han dedicado una sección en su programa a ellos / las parejas homosexuales casadas OR <u>Las parejas homosexuales casadas</u> han participado en sus grupos de trabajo			(2)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
3 (c)	(Hay) <u>agresiones</u> (hacia parejas homosexuales por vecinos)	violencia abuso físico		(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
3 (d)	Pensar que las actitudes han cambiado OR Pensar que todos son tolerantes			(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
3 (e)	Educa a sus hijas (sobre este tema). A correct answer requires clarity that it is Begoña who is the subject.			(1)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
3 (f)	<p>Any two of:</p> <p>(Quiere) que (Madrid) sea un referente (mundial) de / reconocido por / sinónimo de la convivencia y pluralidad</p> <p>AND</p> <p>Quiere consignar los prejuicios al pasado</p>		First person singular lifts from the recording	(2)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
4(b) (ii)	<p>He accepts that life is hard OR He is positive OR He knows you have to fight / work hard</p> <p>AND</p> <p>Trying to get back into the Spanish language music scene / music in the Spanish language OR Want to <u>reconnect</u> with their Mexican audience</p>	<p>Connect again</p>	<p>Make Spanish music popular</p> <p>Connect</p>	<p>(1)</p> <p>(1)</p>

SECTION B

Question number	Answer	Mark
5 (i)	A is incorrect because this is not the sense of the text B is incorrect because this is not the sense of the text C is correct D is incorrect because this is not the sense of the text	(1)

Question number	Answer	Mark
5 (ii)	A is correct B is incorrect because this is not the sense of the text C is incorrect because this is not the sense of the text D is incorrect because this is not the sense of the text	(1)

Question number	Answer	Mark
5 (iii)	A is correct B is incorrect because this is not the sense of the text C is incorrect because this is not the sense of the text D is incorrect because this is not the sense of the text	(1)

Question number	Answer	Mark
5 (iv)	A is incorrect because this is not the sense of the text B is incorrect because this is not the sense of the text C is incorrect because this is not the sense of the text D is correct	(1)

Question number	Answers	Marks
6	C, D, G, I are correct A, B, E, F are incorrect is incorrect because this is not the sense of the text	(4)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
7 (a)	Patrimonio / <u>Parte de</u> su historia / cultura.		historia / cultura (alone)	(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Marks
7 (b)	Ya no tienen clase(s) AND Las fiestas han comenzado	Van a ser liberados de sus maestros		(2)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
7 (c)	Any one of: Lleva un disfraz OR Lleva nariz postiza OR Lleva gafas	Se disfraza / está disfrazado	Pone uniforme militar	(1)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
8 (a)	Para sentirse útiles			(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
8 (b)	Any two of: No es maniática OR No le importa la suciedad (one or both examples from text acceptable for ONE mark) OR Es despreocupada OR No es típica de las mujeres españolas (de su generación)			(2)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
8 (c)	No duró mucho OR Está divorciada	Ya no tiene marido	No tiene marido	(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
8 (d)	Any two of: Tiene tres OR Dos de ellos / algunos no son legítimos OR Cada uno tiene un padre diferente OR No estaba casada con los padres de dos / algunos de ellos			(2)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
8 (e)	(A la) mala suerte	A las circunstancias No es culpa suya	Es alérgica al compromiso	(1)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
8 (f)	No tiene paciencia OR No le ha enseñado a <u>Nuria</u> a tener paciencia.		No le ha enseñado a tener paciencia. Generalised answers that are not clear that this relates to Nuria.	(1)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
9 (a)	El número está creciendo OR Hay más lectores			(1)
Question number	Answer	Alternative answers	Reject	Mark
9 (b)	Any 2 of: Leen más online OR Los hombres y las mujeres leen cosas diferentes OR Los hombres prefieren los diarios especializados OR A las mujeres les interesan más los temas generales.			(2)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
9 (c)	Valoran mucho los diarios tradicionales. OR Son diferentes a los de otros jóvenes.	Son una excepción		(1)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
9 (d)	Ventaja - Hay mucha / más información / información precisa y/o estadística AND Desventaja – La información no está siempre al corriente / no es inmediata	If no reference to advantage and disadvantage in candidate response assume order from question and credit appropriately.	Son herramientas de su trabajo	(2)
Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
9 (e)	(La información más detallada de) un periódico tradicional / impreso	Verdad / fiable A correct answer must refer implicitly or explicitly to print media.	Los periódicos digitales	(1)

Question number	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
9 (f)	Adaptando / evolucionando OR Están migrando a formatos digitales	cambiando		(1)

SECTION C

10	Text	Correct answer	Alternative answers	Reject	Mark
1	En los últimos 40 años,	In the last 40 years,		Over 40 years	(1)
2	las mujeres españolas han experimentado	Spanish women have experienced		experimented	(1)
3	el mayor avance de toda su historia.	the biggest advance in their whole history	advancement	all their history story	(1)
4	Sin embargo, la realidad social y económica	However, social and economic reality		the social and economic reality	(1)
5	muestra que todavía hay	shows that there is still			(1)
6	camino por recorrer	some way to go	a long road to travel	path to run	(1)
7	para alcanzar la igualdad plena.	to achieve full equality.	reach total	to achieve the full equality. plain	(1)
8	El desempleo femenino es superior al masculino,	There are more women unemployed than men,	Female unemployment is higher than male (unemployment)	The female unemployment superior	(1)
9	a pesar de la intensa creación de empleo para las mujeres.	despite the intensive creation of job opportunities for women.	in spite of despite intensive job creation for women.	intense	(1)
10	Las responsabilidades familiares siguen siendo asumidas casi exclusivamente por las mujeres,	Family responsibilities continue to be taken on almost exclusively by women,		assumed, if not in correct English phrase and therefore ambiguous Family responsibilities continue to be taken on exclusively by women,	(1)
11	persistiendo las dificultades	and difficulties persist		and persisting difficulties	(1)
12	para conciliar la vida familiar y profesional.	in balancing family and professional life.	juggling		(1)

Transcript

Texto 1

¿Qué es el mate para los argentinos?

M: El mate no es una bebida. Bueno, pues..., sí, es un líquido y entra por la boca, pero no es tan solo una bebida, es una costumbre, una parte de nuestro patrimonio. Cuando llega alguien a tu casa la primera frase es «¡hola!» y la segunda, «¿unos mates?».

Aceptar un mate te obliga a decir «gracias» por lo menos una vez al día y así nos une, ricos con pobres, jóvenes con ancianos. En todas las situaciones, nunca se vive un día en Argentina sin tomar mate.

Texto 2

El desempleo juvenil

Hay muchos temas sobre los que podríamos hablar hoy, pero al final tengo que elegir.

¿Cuál es el más importante?

Pues esos más de dos millones de jóvenes que quieren trabajar en España y no pueden.

Nuestro gran objetivo es crecer, crear empleo y mejorar el bienestar de nuestra juventud.

Más actividad económica significa crear más empleo. Con este crecimiento, los jóvenes dejarán de cobrar el desempleo y pagarán impuestos.

Bueno para ellos y bueno para la economía.

Luego, se podrán dedicar más fondos a la formación y a aquellas actividades educativas que a los jóvenes les importan de verdad.

Texto 3

Entrevista con una candidata a la alcaldía de Madrid.

M1: Begoña, ¿cuál será tu posición como alcaldesa en cuanto a la diversidad?

F1: Felizmente, las actitudes van cambiando y yo estoy orgullosa de que España haya estado entre los primeros países en legalizar el matrimonio homosexual. Por supuesto, como partido, hemos hablado ampliamente con parejas homosexuales casadas. Tanto es así que les hemos dedicado una sección en nuestro programa político y han formado parte de nuestros grupos de trabajo.

M1: Begoña, ¿qué piensas de las agresiones de vecinos a parejas homosexuales que están ocurriendo con frecuencia en Madrid?

F1: Me parece intolerable. Como liberales, queremos pensar que hemos superado este debate, que hemos evolucionado socialmente, y de repente, hemos tenido un baño de realidad.

M1: ¿Tienen ustedes previsto apoyar el matrimonio entre personas del mismo sexo en un plan específico de lucha contra la intolerancia?

F1: Lucharemos contra la intolerancia y a favor de la igualdad, lo hago como madre educando a mis hijas, y los políticos en esta materia tenemos un gran reto por delante y mucho trabajo que hacer.

M1: Y, finalmente, ¿su visión para Madrid, en cuanto a cuestiones de diversidad?

F1: Queremos que Madrid sea un referente mundial de la convivencia y pluralidad, donde los prejuicios se consignan al pasado.

Texto 4(a)

La Unión en México

F1: El trío La Unión, conformado por Rafa Sánchez, Mario Martínez y Luis Bolín, regresa a la Ciudad de México con la gira *Hipnosis* el próximo 8 de diciembre.

Harán un repaso de las canciones que han formado parte de sus 30 años de carrera como *Lobo hombre en París*, *Ella es un volcán* y *Maracaibo*.

Hoy, Luis Bolín, bajista, acompañado del vocalista Rafa, nos hablarán sobre cómo se crea la música actual y lo que hay en el horizonte para la banda.

Texto 4(b)

La Unión en México

F1: Luis, 30 años tocando juntos, ¿cómo han ido adecuándose a los cambios?

M1: El cambio es algo permanente en la vida, no sólo en la música. Ahora la tecnología nos acompaña a todos lados y nos hemos adaptado a ella. Pero lo que más valoramos son los 30 años haciendo música juntos y que aún nos sigan escuchando.

F1: Rafa, ¿cómo catalogas a La Unión?

M2: Soy una persona que aplica una filosofía bastante positivista; la vida es dura, acéptalo. Sé que hay que luchar cada día para salir adelante. Ese es nuestro mensaje.

Y, actualmente, estamos trabajando mucho para que La Unión vuelva a posicionarse en la escena de la música en español. Este concierto nos permite volver a conectarnos con nuestro público mexicano.